



**Қазақстан Республикасы мен Халықаралық Қайта Құру және Даму Банкі арасындағы  
заем туралы келісімді ("Сырдария өзенінің арнасын реттеу және Арал теңізінің  
солтүстік бөлігін сақтау (1 фаза)" жобасы) бекіту туралы**

Қазақстан Республикасының Заңы 2002 жылғы 20 наурыз N 307-II

Астанада 2001 жылғы 22 қазанда жасалған Қазақстан Республикасы мен  
Халықаралық Қайта Құру және Даму Банкі арасындағы заем туралы келісім  
("Сырдария өзенінің арнасын реттеу және Арал теңізінің солтүстік бөлігін  
сақтау (1 фаза)" жобасы) бекітілсін.

Қазақстан Республикасының  
Президенті

Заем нөмірі 4609 KZ

Қазақстан Республикасы  
мен  
Халықаралық Қайта Құру және Даму Банкі  
арасындағы заем туралы  
Келісім  
("Сырдария өзенінің арнасын реттеу және Арал теңізінің  
солтүстік бөлігін сақтау (1-фаза)" жобасы)

2001 жылғы 22 қазан

Заем нөмірі 4609 KZ

Заем туралы Келісім

**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ (Заемшы) мен ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҚАЙТА ҚҰРУ  
ЖӘНЕ ДАМУ**

БАНКІ (Банк) арасындағы 2001 жылғы 22 қазандағы КЕЛІСІМ.

Заемшы сипатталуы осы Келісімнің (Жоба) 2-қосымшасында келтірілетін жобаның орындалуына және басымдылығына кәміл сене отырып, Банкке Жобаны қаржыландыруға көмек көрсетуге өтініш жасағанын НАЗАРҒА АЛА ОТЫРЫП;

Банк басқалардың ішінде, жоғарыда айтылғандардың негізінде, осы Келісімде айтылған шарттар мен ережелер негізінде Заемшыға Заем беруге келісім бергендігін НАЗАРҒА АЛА ОТЫРЫП;

ЖОҒАРЫДА АЙТЫЛҒАНДАРДЫ ЕСКЕРЕ ОТЫРЫП;

Тараптар осы Келісімде мыналар туралы келісті:

## I БАП

Жалпы шарттар. Анықтамалар

### 1.01-Бөлім

Банктің 1999 жылғы 6 қазанды қоса алғанда енгізілген түзетулерімен 1995 жылғы 30 мамырдағы "Заем туралы келісімдерге және бірыңғай валютада Заемдар бойынша кепілдіктерге қолданылатын жалпы ережелері" (Жалпы шарттар) осы Келісімнің құрамдас бөлігі болып табылады.

### 1.02-Бөлім

Егер контекстен өзгеше туындамаса, анықтамалары Жалпы шарттарда берілетін терминдердің бірқатары тиісінше оларда көрсетілген мән-мағынаға ие болады және мынадай қосымша терминдердің мынадай мағыналары болады:

(a) "АКТ" осы Келісімнің 5-қосымшасының 6-тармағына сәйкес Заемшы құратын Аңғар бойынша консультациялық топты білдіреді;

(b) "СРК" Жобаны жүзеге асыратын Заемшының Табиғи ресурстар және қоршаған ортаны қорғау министрлігінің Су ресурстары жөніндегі комитетін білдіреді;

(c) "Қолайлы санаттар" осы Келісімнің 1-қосымшасы А.1-бөлімінің кестесінде айтылатын (1) және (2) санаттарды білдіреді;

(d) "Қолайлы шығыстар" осы Келісімнің 2.02-бөлігінде айтылатын тауарлар мен жұмыстарға арналған шығыстарды білдіреді;

(e) "ҚОҚЖ" Заемшы дайындаған және 2001 жылғы 14 ақпанда қабылдаған Банк үшін қолайлы Қоршаған ортаны қорғау жоспарын білдіреді, онда қоршаған ортаны қорғаудың әлсіреуін, ағымдағы бақылауды және осы Келісімнің 5-қосымшасында ол туралы айтылатын Жобаға сәйкес институционалдық шараларды сипаттау беріледі;

(f) "ВҮК" осы Келісімге 5-қосымшаның 4-тармағына сәйкес Заемшы құратын Ведомствоаралық үйлестіру комитетін білдіреді;

(g) "ШБСТТ" осы Келісімге 5-қосымшаның 7-тармағына сәйкес Заемшы құратын "Шардара" бөгеті бойынша сарапшылардың тәуелсіз тобын білдіреді;

(h) "ЭМРМ" Заемшының Энергетика және минералдық ресурстар министрлігін немесе оның кез келген құқықтық мирасқорын білдіреді;

(i) "ЭСМ" Заемшының Экономика және сауда министрлігін немесе оның кез келген құқықтық мирасқорын білдіреді;

(j) "ТРҚОҚМ" Заемшының Табиғи ресурстар және қоршаған ортаны қорғау министрлігін немесе оның кез келген құқықтық мирасқорын білдіреді;

(k) "ҚМ" Заемшының Қаржы министрлігін немесе оның кез келген құқықтық мирасқорын білдіреді;

(l) "Жобаны басқару жөніндегі есеп" осы Келісімнің 4.02-Бөліміне сәйкес дайындалған әрбір есепті білдіреді;

(m) "Жобаға басшылық жасау жөніндегі топ" жобаны дайындауға, орындауға және үйлестіруге жалпы жауап беретін Су ресурстары жөніндегі комитеттің құрамындағы Жобаға басшылық жасау жөніндегі топты білдіреді;

(n) "ЖБК" осы Келісімге 5-қосымшаның 5-тармағына сәйкес Заемшы құратын Жобаны басқару жөніндегі комитетті білдіреді;

(o) "Жобаны дайындауға арналған қарыз" 2000 жылғы 1 ақпанда Банктің атынан және 2000 жылғы 3 ақпанда Заемшының атынан қол қойылған келісім-хатқа сәйкес Заемшыға Банк ұсынған жобаны дайындауға арналған қарызды білдіреді; және

(p) "Арнайы шот" осы Келісімге 1-қосымшаның В-бөлігінде айтылатын шотты білдіреді.

### 1.03-Бөлім

Жалпы жағдайларда Жобаны орындаушы ұйымға жасалған әрбір сілтеме - СРК-ге сілтеме болып саналады.

## II БАП

### Заем

### 2.01-Бөлім

Банк Заемшыға Заем туралы келісімде айтылатын шарттар мен ережелерде немесе

олар туралы онда айтылатын алпыс төрт миллион бес жүз мың АҚШ долларына ( 64,500,000 АҚШ доллары) тең соманы беруге келісім береді.

## 2.02-Бөлім

(a) осы Заем туралы Келісімге 1-қосымшаның ережелеріне сәйкес Заем шотынан Заем сомасы Жоба үшін қажет және Заем қаражатынан қаржыландырылатын тауарлар мен жұмыстардың тиісті құнына қатысты, Заем бойынша проценттір мен басқа да төлемдерге қатысты және осы Келісімнің 2.04-бөлімінде айтылатын комиссиялық алымға қатысты шеккен (немесе егер Банк оған келіссе, алдағы болатын) шығыстарға алынуы мүмкін.

(b) Келісім күшіне енген күннен кейін дереу Банк Заемшының атынан шоттан алынатын және ол бойынша осындай күнге төлемге ұсынылмаған сомасы бар Жобаны дайындауға арналған қарыздың негізгі сомасын өтеу және олар бойынша жүзеге асырылмаған барлық төлемдерді жүзеге асыру үшін талап

етілетін, соманы өзіне өзі төлейді. Жобаны дайындауға арналған қарыз сомасын пайдалануға рұқсат етілген, шоттан алынбаған қалдық осыдан кейін күшін жояды.

## 2.03-Бөлім

Заем қаражатын пайдаланудың қорытынды күні 2007 жылғы 28 ақпан немесе Банк белгілейтін бұдан кейінірек күн болып табылады. Банк Заемшыны осы неғұрлым кейінгі күн туралы дереу хабардар етеді.

## 2.04-Бөлім

Заемшы Банкке Заем сомасының бір процентін (1%) құрайтын сомада комиссиялық алым төлейді. Келісім күшіне енген күні немесе осындай күннен кейін дереу Банк Заемшының атынан жоғарыда аталған комиссиялық алымның сомасын Заем шотынан алады және өзіне өзі төлейді.

## 2.05-Бөлім

Заемшы Банкке осы сәтте шоттан алынбаған, Заемның негізгі сомасы бойынша жылына бір проценттің төрттен үш (1%-дың 3/4-і) ставкасы бойынша несие беру міндеттемесі үшін комиссиялық алым төлейді.

## 2.06-Бөлім

(a) Заемшы шоттан алынатын және ол бойынша белгілі бір уақытта төлемге ұсынылмаған сомасы бар Заемның негізгі сомасы бойынша, ЛИБОР базалық ставкасына ЛИБОР-дың жиынтық спредін қосқандағыға тең проценттер есептелетін әрбір кезең үшін ставка бойынша проценттер төлейді.

(b) Осы Бөлімнің мақсаты үшін:

(i) "Процент есептелетін кезең" қоса алғанда осы Келісім күнінен бастап содан кейін басталатын проценттерді төлеудің бірінші күнін қоспай, сол күнге дейінгі бастапқы кезеңді, ал бастапқы кезеңнен кейін - проценттер төлеу күнін қоса алғанда сол күннен бастап, проценттерді келесі төлеу күнін қоспай, сол күнге дейінгі әрбір кезеңді білдіреді;

(ii) "Проценттерді төлеу күні" осы Келісімнің 2.07-бөлімінде көрсететін кез келген күнді білдіреді;

(iii) Проценттер есептелетін әрбір кезеңге байланысты "ЛИБОР базалық ставкасы" негізді түрде Банк анықтайтын және жылдық процентпен көрсетілетін сатушыға Лондон банкаралық рыногында проценттер есептелетін осындай кезеңнің бірінші күнгі алты айлық мерзімге салынған депозиттердің АҚШ долларымен бағалау проценттер есептелетін осындай кезеңнің бірінші күнгі немесе проценттер есептелетін осындай кезеңнің осындай күнінен кейінгі күні басталатын проценттер төлеу күніндегі күнгі бағалау ставкасын білдіреді;

(iv) Проценттер есептелетін әрбір кезеңге қатысты "ЛИБОР жиынтық спреді", мынаны білдіреді:

(A) бір проценттің төрттен үшін (1%-тің 3/4);

(B) проценттер есептелетін осындай кезең үшін орташа өлшемдік маржаны алу (немесе қосу), сатушылардың Лондон банкаралық рыногында Банктік соманы төлеуге талап қойылған заемдарын, Банктің ортақ валютамен заемдарды қаржыландыруға аударылған осындай заемдардың бөліктеріне немесе Заем қамтитын оларға берілетін олардың бөліктеріне қатысты Банк оны қалай негізді түрде анықтайтын және жылдық процентпен көрсетілетін алты айлық мерзімге салынатын депозиттердің ставкаларынан немесе депозиттер үшін өзге бағдар ставкалардан төмен (немесе жоғары).

(c) Банк проценттер есептелетін әрбір кезең үшін ЛИБОР базалық ставкасы және ЛИБОР-дың жиынтық спреді туралы олар анықталғаннан кейін дереу Заемшыны хабардар етеді.

(d) Осы 2.06-бөлімде айтылатын проценттік ставкаларды анықтауға әсер ететін нарықтық практикадағы өзгерістерге байланысты болған әрбір ретте Банк тұтастай алғанда өзінің заемшыларының да, Банктің де мүддесі үшін жоғарыда аталған бөлімде көзделетін негізден өзгеше, Заемға қолданылатын проценттік ставкаларды анықтау

үшін негіздің қолданылуын анықтайды, Банк Заемшыны жаңа негіз туралы кемінде алты (6) ай ішінде хабардар ете отырып, Заемға қолданылатын проценттік ставкаларды анықтау үшін негізді өзгертуі мүмкін. Негіз хабардар ету үшін көзделген уақыт кезеңі өткеннен кейін

күшіне енеді, егер Заемшы көрсетілген уақыт кезеңі ішінде осындай негізге қарсы өз қарсылығы туралы Банкті хабардар етпесе - жоғарыда аталған өзгеріс Заемға қолданылмайтын жағдай.

#### 2.07-бөлім

Заем бойынша проценттер және өзге төлемдер жарты жылда бір рет - әр жылдың 15 ақпанында және 15 тамызында жүзеге асырылуға және төленуге тиіс.

#### 2.08-бөлім

Заемшы осы Келісімге 3-қосымшада келтірілген борышты біртіндеп өтеу графигіне сәйкес Заемның негізгі сомасын өтейді.

### III БАП

#### Жобаны орындау

#### 3.01-бөлім

(a) Заемшы Жобаның мақсаттарын өзінің жақтайтындығы туралы жариялайды және тиісті әкімшілік, қаржылық, инженерлік-техникалық және табиғат қорғау практикасына сәйкес осы мақсатта қолданылып жүрген талаптарды сақтай және көздеп отырған нәтижелерге қол жеткізе отырып, Жобаны СРК арқылы орындайды және қажеттілігіне қарай дереу, және де Заем туралы келісімге сәйкес кез келген басқа міндеттемелерді шектеусіз немесе кемітусіз Жобаны іске асыру үшін талап етілетін құралдарды, жабдықты және үй-жайларды және басқа ресурстарды ұсынады.

(b) Заемшы осы Бөлімнің (a) тармағының ережесін шектемей және Заемшы мен Банк арасында өзге уағдаластық болған жағдайлардан басқа кезде, осы Келісімге 5-қосымшада айтылатын Жобаны орындау бағдарламасына сәйкес СРК арқылы Жобаны орындайды.

### 3.02-бөлім

Егер Банк өзге шешім қабылдамаса, Жобаны орындау үшін қажетті және Заем қаражатынан қаржыландырылатын тауарларды және жұмыстарды сатып алу осы Келісімге 4-қосымшаның ережелерімен реттеледі.

## IV БАП

### Қаржылық қызметті басқару туралы ережелер

#### 4.01-бөлім

(a) Заемшы есепке алу құжаттарын және шоттарды қоса алғанда, қаржылық қызметті басқару жүйесін жүргізеді немесе жүргізілуін қамтамасыз етеді және Банк үшін қолайлы нысанда және Жобаға қатысты операцияларды және шығыстарды көрсету жөнінде қолданылып жүрген талаптарға сай келетін қаржылық есептерді дайындайды.

(b) Заемшы:

(i) Банк үшін қолайлы тәуелсіз аудиторлары тұрақты қолданатын аудитті жүргізудің тиісті қағидаттарына сәйкес аудиті жүргізілген әрбір қаржы жылы бойынша арнайы шотқа қатысты есепке алу және шот құжаттарын қоса алғанда осы бөлімнің (a) тармағында айтылатын есепке алу және шот құжаттарын жүргізеді;

(ii) Банкке дайындап болғаннан кейін дереу, бірақ қалай болғанда да әрбір осындай қаржы жылы біткеннен кейін алты (6) айдан кешіктірмей Банк негізді түрде сұрайтын көлемде және егжей-тегжейлі, жоғарыда аталған аудиторлар жүргізген аудит туралы есепті ұсынады; және

(iii) Банкке белгілі бір уақытта Банк сұрататын жоғарыда аталған есепке алу құжаттары мен шоттарға және оның аудитіне қатысты осындай басқа ақпаратты ұсынады.

(c) Оларға қатысты Жобаны басқару жөніндегі есептердің немесе шығыстар тізімдемелерінің негізінде Заем шотынан қаражат алу жүргізілген барлық шығыстар бойынша Заемшы:

(i) осы бөлімнің (a) тармағына сәйкес осындай шығыстарды көрсететін есепке алу

құжаттарын және шоттарды жүргізеді немесе жүргізілуін қамтамасыз етеді;

(ii) Заем шотынан соңғы қаражат алу жүргізілген қаржы жылы үшін аудиттің нәтижелері туралы есепті Банк алғаннан кейін, кемінде бір (1) жыл бойы осындай шығыстарды растайтын есептің барлық құжаттарын (келісім-шарттар, тапсырмалар, шот-фактуралар, шоттар, түбіртектер және басқа да құжаттар) сақтайды;

(iii) Банктің өкілдеріне есепке алудың осындай құжаттарын тексеруге мүмкіндік береді; және

(iv) осы бөлімнің (b) тармағында ол туралы айтылған есепке алу мен шоттардың осындай құжаттарын жыл сайынғы аудитке қосуды қамтамасыз ету, және де осындай аудит туралы есеп сөз болып отырған шоттардан қаражатты алуды негіздеу үшін жобаны басқару туралы есепке немесе оларды даярлауға арналып тартылған рәсімдермен және ішкі бақылаумен бірге осы қаржы жылы ішінде берілген шығыстардың ведомосына негіз жасауға бола ма, жоқ па деген жоғарыда аталған аудиторлардың жекелеген қорытындыларын қамтуы тиіс.

#### 4.02-бөлім

(a) Осы Келісімнің 4.01-бөлімнің ережелеріне шек қоймай, Заемшыға 2002 жылғы 1 шілдеден кешіктірмей немесе Банк анықтайтын неғұрлым кеш мерзімде Банк үшін қолайлы Жобаны басқару туралы тоқсандық есепті дайындау мүмкіндігін беру үшін жоғарыда аталған 4.01-бөлімнің (a) тармағында сөз болатын қаржылық қызметті басқару жүйесін нығайту жөнінде Банк үшін қолайлы белгіленген кестеге сәйкес іс-қимыл жоспарын орындайды, олардың әрқайсысында:

(i) (A) қаражаттың іс жүзіндегі көздері және олардың Жоба үшін қолданылуы - жинақталып және жоғарыда аталған есепте қамтылатын кезең үшін, сондай-ақ жоспарланған көздер мен аталған есепке қатысты кезеңнен кейінгі ұзақтығы алты ай мерзім ішінде Жоба үшін қаражаттың қолданылуы көрсетіледі, және

(B) аталған есепке қатысты кезең ішінде Заем қаражатынан қаржыландырылып келген шығыстар және жоғарыда аталған есепке қатысты кезеңнен кейінгі ұзақтығы алты ай мерзім ішінде Заем қаражатынан қаржыландыруға ұсынылған шығыстар жеке көрсетіледі;

(ii) (A) Жобаның орындалу барысы жинақталып та, жоғарыда аталған есепке қатысты кезең үшін де сипатталады;

(B) іс жүзіндегі және бұрын көзделген бақылау цифрлары арасындағы алшақтықтар түсіндіріледі; және

(iii) Жоба бойынша сатып алуға және жоғарыда аталған есепке қатысты кезеңнің аяғында Заем қаражатынан қаржыландырылатын келісім-шарттарға сәйкес шығыстарға байланысты істердің жай-күйі айтылады.

(b) Осы бөлімнің (a) тармағында айтылатын іс-шаралар жоспарын орындау



аяқталғаннан кейін Заемшы Банк үшін қолайлы ережелерге сәйкес осындай кезең үшін Жобаны басқару жөніндегі есепті дайындайды және әрбір күтізбелік тоқсан аяқталғаннан кейін 45 күнен кешіктірмей Банкке ұсынады.

## V БАП

Күшіне енгізілетін күн. Іс-әрекеттің тоқтатылуы

### 5.01-бөлім

Келесі оқиғалар Жалпы шарттардың 12.01 (с) бөлімі мағынасында осы Заем туралы Келісім күшіне енуінің қосымша шарттары ретінде көрсетіледі, яғни Заемшылар осы Келісімнің 4.01 (b) (i) бөлімінде айтылатын аудиторларды тағайындайды;

### 5.02-бөлім

Осы арқылы Жалпы шарттардың 12.04-бөлімінің мақсаттары үшін осы Келісім күнінен тоқсан (90) күн өткеннен кейін басталатын күн көрсетіледі.

## VI БАП

Заемшының өкілдері; мекен-жайы

### 6.01-бөлім

Жалпы шарттардың 11.03-бөлімінің мақсаттары үшін Заемшының Өкілі болып Заемшының Қаржы министрі немесе Қаржы министрінің орынбасары тағайындалады.

### 6.02-Бөлім

Жалпы шарттардың 11.01-бөлімінің мақсаттары үшін мынадай мекен-жайлар көрсетіледі:

Заемшының мекен-жайы:

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Ministry of Finance    | Қазақстан Республикасының |
| 33, Pobeda Ave         | Қаржы министрлігі         |
| 473000 Astana          | Астана 473000             |
| Republic of Kazakhstan | Жеңіс даңғылы, 33         |

Telex: 264126 (FILIN)                      Телекс: 264126 (FILIN)

Банктің мекен-жайы:

|   |  |
|---|--|
| International Bank of<br>Reconstruction and Development | Халықаралық Қайта Құру<br>және Даму Банкі  |
| 1818 H Street, N. W.                                    | 1818 Эйч-Стрит, Солтүстік-Батыс            |
| Washington, D. C. 20433                                 | Вашингтон, Колумбия Округі 20433           |
| United States of America                                | Америка Құрама Штаттары                    |
| Cable address: INTBAFRAD                                | Телеграф мекен-жайы INTBAFRAD              |
| Washington, D.C.  | Вашингтон, Колумбия Округі                 |
| Telex: 248423 (MCI) or<br>64145 (MCI)                   | Телекс: 248423 (MCI) немесе<br>64145 (MCI) |

ОСЫНЫ КУӘЛАНДЫРА ОТЫРЫП, өздерінің тиісті негізде уәкілеттік берілген өкілдері арқылы әрекет ететін осы Келісімдегі Тараптар жоғарыда бас кезінде көрсетілген күні мен жылы Қазақстан Республикасының Астана қаласында өздерінің аттарынан осы Келісімге қол қойылуын қамтамасыз етті.

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ | ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҚАЙТА ҚҰРУ |
| ҮШІН                   | ЖӘНЕ ДАМУ БАНКІ ҮШІН   |

---

Уәкілетті Өкіл

Еуропа және Орта Азия аймағы  
бойынша Вице-Президент

1-ҚОСЫМША

## Заем қаражатын шоттан алу

### А. Жалпы ережелер

1. Төмендегі кестеде Заем қаражатынан қаржыландырылатын шығыстар баптарының санаттары, әрбір санат бойынша Заем сомасын бөлу және осындай негізде әрбір санатта қаржыландырылатын баптар бойынша шығыстардың проценті көрсетіледі:

| Санаты                                      | Заемның бөлінген сомасы (АҚШ долларымен) | Қаржыландыру шығыны %   |
|---|--|---|
| (1) Инженерлік-құрылыс жұмыстары            | 57,955,000                               | 84%   |
| (2) Тауарлар                                | 100,000                                  | Шетел валютасымен<br>100% шығыстар,<br>жергілікті валютамен<br>100% шығыстар (франк-<br>зауыт құны) және<br>тұрған орнында сатып<br>алынатын тауарлар<br>үшін жергілікті<br>валютамен 84%<br>шығыстар |
| (3) Жобаны дайындауға арналған несиені өтеу | 1,800,000                                | Осы Келісімнің<br>2.02 (с) бөліміне<br>сәйкес тиесілі сома  |
| (4) Комиссиондық алым                       | 645,000                                  | Осы Келісімнің<br>2.04 (с) бөліміне<br>сәйкес тиесілі сома  |
| (5) Бөлінбеген сома                         | 4,000,000                                |   |
| ЖИЫНЫ                                       | 64,500,000                               |   |

## 2. Осы қосымшаның мақсаттары үшін:

а) "шетел валютасымен шығыстар" термині Заемшының елінен өзге кез келген елдің аумағынан әкелінетін тауарларға Заемшының елінен өзге кез келген елдің валютамен шығыстарды білдіреді;

(b) "жергілікті валютамен шығыстар" термині Заемшының аумағынан әкелінген тауарларға Заемшының валютамен жұмсалған шығыстарды білдіреді.

3. Жоғарыдағы 1-тармақта келтірілген ережеге қарамастан, осы Келісімге қол қойылған күнге дейін орын алған төлемдерге қатысты ешқандай шоттан қаражат алу жүргізілмейді.

4. Банк Заем қаражаты мыналарға:

(a) келісім-шартқа сәйкес әрқайсысының құны АҚШ долларымен есептегенде 100,000-нан төмен болатын тауарларға;

(b) келісім-шарттарға сәйкес әрқайсысының құны АҚШ долларымен есептегенде 200,000-нан төмен болатын жұмыстарға, жұмсалған шығыстар ведомосының негізінде барлығы Банк Заемшыға хабарлама беретін осындай шарттар мен ережелерге сәйкес Заем шотынан алынуын талап ете алады.

## В. Арнайы шот

1. Заемшы есепке алудан, тәркілеуден немесе тыйым салудан тиісті қорғауды қоса алғанда, Банк үшін қолайлы шарттарда және ережелерде коммерциялық банкте арнайы депозиттік шот ашады және АҚШ долларымен жүргізеді.

2. Банк өзіне қолайлы арнайы шоттың ашылғаны туралы растау құжатын алғаннан кейін, жоғарыда айтылған арнайы шотта депозитке салынған сомада Заем шотынан алынатын қаражат мынадай түрде:

(a) банк мынадай құжаттарды:

(i) осы Келісімнің 4.02 (b) бөлімінде айтылған Жобаны басқару туралы бірінші есепті, және

(ii) Жобаны басқару туралы есептердің негізінде Заемшының қаражат алуға өтінімі алғанға дейін жүргізіледі шоттан қаражат алу осы 1-Қосымшаға А қосымшаның ережелеріне сәйкес жүргізіледі; және

(b) Жобаны басқару туралы есептің негізінде шоттан қаражат алуға арналған Заемшының өтінімімен қоса берілген осы Келісімнің 4.02 (b) бөліміне сәйкес Жобаны басқару туралы есепті Банктің алуы бойынша кез келген кейіннен шоттан қаражат алу осы 1-қосымшаға В қосымшаның ережелеріне сәйкес жүргізіледі.

3. Арнайы шоттан төлемдер тек орынды шығыстарға ғана жүргізіледі.

Заемшы арнайы шоттан жүргізетін әрбір төлем бойынша Заемшы Банк негізді түрде

сұрататын мерзімде осындай құжаттарды және төлем тек орынды шығыстарға ғана жұмсалған өзге де растау құжаттарын Банкке ұсынады.

4. Осы қосымшаның В.2-бөлігінің ережелеріне қарамастан, егер:

(а) Банк кез келген уақытта осы Келісімнің 4.02-бөліміне сәйкес талап етілетін ақпарат Жобаны басқару туралы есепте тиісті түрде ұсынылмағанын анықтаса;

(b) Банк шоттан кез келген уақытта Заем шотынан кез келген кейіннен қаражат алуды Заемшы тікелей жүргізуі тиіс екендігін анықтаса; немесе

(с) Заемшы осы Келісімнің 4.01 (b) (ii) бөлімінде көрсетілген мерзім ішінде аудитке қатысты жоғарыда аталған бөлімге сәйкес Банкке ұсыну талап етілетін аудиттің нәтижелері туралы қандайда да болмасын есептердің бірін:

(А) есептеу құжаттары және арнайы шот бойынша есептер; немесе

(В) есептеу құжаттары және оларға қатысты Жобаны басқару туралы есептердің негізінде шоттан қаражат алу жүргізілген шығыстарды көрсететін есептерді Банкке ұсынбаса, Банк бұдан кейін арнайы шотқа қаражатты депозитке салуды жүргізуге міндетті емес.

5. Егер Банк кез келген уақытта жалпы шарттардың 6.02-бөліміне сәйкес Заем шоттарынан қаражат алуға Заемшының құқығын толық немесе ішінара тоқтататын өзінің ниеті туралы Заемшыны хабардар етсе, осы қосымшаның В.2-бөлімінің ережелеріне сәйкес арнайы шотта бұдан кейін қаражатты депозитке салуды жүргізуге міндетті емес. Осындай хабарламадан кейін Банк тек өз қарауы бойынша ғана бұдан кейін арнайы шотта қаражатты депозитке салу жүргізіле ме, жоқ па осындай қаражатты депозитке салуды жүзеге асыру үшін қандай рәсімдер сақталуы тиіс екендігін анықтайды және өзінің шешімі туралы Заемшыны хабардар етеді.

6. (а) Егер Банк кез келген уақытта арнайы шоттан қандай да бір төлем қолайлы шот болып табылмайтын шығыстарға жұмсалғанын немесе Банкке ұсынылған растайтын құжатпен негізделмегенін анықтаса, Заемшы хабарламаны алғаннан кейін Банк сұрататын осындай қосымша растауды тез арада Банкке ұсынады немесе осындай төлемнің сомасына тең соманы арнайы шотта депозитке салады (немесе егер Банк талап етсе, Банкке қайтарады). Егер Банк өзге шешім қабылдаса, Заемшы осындай растаманы ұсынғанша немесе жағдайларға байланысты осындай депозитке салуды жүргізбейінше Банк ешқандай арнайы шотта кейіннен қаражатты депозитке салуды жүргізбейді.

(b) Егер Банк кез келген уақытта арнайы шотта төлемге ұсынылмаған сома осындай шешімнен кейін алты айдың ішінде орынды шығыстар бойынша төлемдерді қамтамасыз ету үшін талап етілмейтінін анықтаса, Заемшы Банктің хабарламасын алғаннан кейін төлемге ұсынылмаған соманы Банкке қайтарады.

(с) Заемшы Банктің хабарламасын алғаннан кейін Банкке арнайы шотқа депозитке салынған қаражаттың барлығын немесе бөлігін қайтарады.

(d) Осы 6-тармақтың (а), (b) немесе (с) тармақшаларына сәйкес Банкке

қайтарылатын қаражат Заем туралы Келісімнің ережелеріне сәйкес шоттан кейіннен алу немесе күшін жою үшін Заем шотына жазылады.

## 1-ҚОСЫМШАҒА

### А толықтыру

Шоттан қаражат алу Жобаны басқару туралы есептің негізінде жүргізілмеген жағдайларда арнайы шотты жүргізу

#### 1. Осы толықтырудың мақсаттары үшін:

"Рұқсат етілген аударым" термині осы Толықтырудың 2-тармағына сәйкес Заем шотынан алынатын және арнайы шотқа депозитке салынатын, АҚШ долларымен есептегенде 1,500,000 болатын сома; алайда Банк өзге шешім қабылдамаған жағдайда, рұқсат етілген аударым төлемге ұсынылмаған және АҚШ долларымен есептегенде 10,000,000 болатын соманың жалпы шарттардың 5.02-бөліміне сәйкес Банк қабылдаған сомасы бар барлық арнайы міндеттемелердің жалпы сомасын қосқанда Заем шотынан алынған қаражаттың жиынтық сомасына жеткізілгенге немесе арттырғанға дейін АҚШ долларымен есептегенде 750,000 болатын сомамен шектеледі.

2. Арнайы шоттан рұқсат етілген аударым қаражатын алу және арнайы шотты толықтыру үшін қаражатты одан әрі алу былайша жүргізіледі:

(а) арнайы шоттан жоғарыда аталған рұқсат етілген аударым қаражатын алу үшін Заемшы Банкке жиынтығында жоғарыда аталған рұқсат етілген аударым сомасынан аспайтын соманы немесе сомаларды арнайы шотқа депозитке салуға сұратуды немесе сұратуларды ұсынады. Әрбір осындай сұратудың негізінде Банк Заемшының атынан Заемшы сұрататын соманы Заем шотынан алады және жоғарыда аталған арнайы шотқа депозитке салады.

(b) Жоғарыда аталған арнайы шотты толықтыру үшін Заемшы Банк анықтайтын жүйелілікпен жоғарыда аталған арнайы шотқа қаражатты депозитке салуға сұратуларды Банкке ұсынады. Әрбір осындай сұратуға дейін немесе оны ұсынған уақытта Заемшы Банкке оларға қатысты толықтыру сұратылатын төлемге немесе төлемдерге осы Келісімге 1-қосымшаның В.3 бөлігіне сәйкес талап етілетін құжаттар мен өзге растаманы ұсынады. Әрбір осындай сұрату негізінде Банк Заемшының атынан , заемшы сұратқан және жоғарыда аталған арнайы шоттан орынды шығыстарға төлеуге жоғарыда аталған құжаттарда және өзге растамада көрсетілетін осындай соманы Заем шотынан алады және арнайы шотқа депозитке салады. Жоғарыда аталған арнайы шоттағы әрбір осындай депозитке салу сомасын Банк Заем шотынан бір бірден немесе одан артық арнайы шоттың қолайлы санаттары бойынша алады.

3. Заемның алынған сомасы алу жоғарыда аталған санаттар үшін бөлінген Заем қаражатынан қаржыландырылатын шығыстарға қатысты төлеуге ұсынылмаған сомасы бар және Банк Жалпы шарттардың 5.02-бөліміне сәйкес өзіне қабылдаған барлық

арнайы міндеттемелердің жалпы сомасы арнайы шоттан рұқсат етілген аударым сомасынан екі есе артық сома баламасына тең болған кезде Банк арнайы шоттағы қаражатты кейіннен депозитке салуды жүргізуге міндетті емес. Осыдан кейін жоғарыда аталған санаттар үшін бөлінген, алынбаған күйде қалған Заем сомасын Заем шотынан алған кезде Банк Заемшыға хабарламада хабарлайтын рәсімдер сақталады. Осындай одан әрі шоттан қаражат алу осындай хабарлама күнінде арнайы шотта қалған депозитке салынған барлық осындай сомалар орынды шығыстарға төлемдерді жүзеге асыру үшін және Банк көз жеткізген шамада пайдаланылатынына қарай Банк көз жеткізгеннен кейін ғана жүргізіледі.

## 1-ҚОСЫМШАҒА

### В Толықтыру

Шоттан қаражат алу Жобаны басқару туралы есептердің негізінде жүргізілген жағдайларда арнайы шотты жүргізу

1. Банк Заем шотынан кез келген қаражат алу кезінде Заемшыға хабарлау жолымен өзгені көрсете алатын жағдайды қоспағанда, осындай қаражатты Банк осы Келісімге 1-қосымшаның ережелеріне сәйкес арнайы шотқа депозитке салады. Арнайы шотқа әрбір осындай депозитке салынған қаражатты Банк бір-бірден немесе жоғарыда аталған арнайы шоттың қолайлы санаттары бойынша алады.

2. Арнайы шотқа депозитке салу үшін Заем шотынан қаражат алуға

арналған әрбір өтінім Жобаны басқару туралы есеппен расталуы тиіс.

3. Заем шотынан қаражат алуға арналған әрбір өтінімді алғаннан кейін Банк Заемшының атынан:

(a) осылайша сұратылатын сомадан; және

(b) осындай есеп күнінен кейін алты айдың ішінде орынды шығыстарды қаржыландыру үшін депозитке салуға қажет жоғарыда аталған өтініммен қоса жүретін Жобаны басқару туралы есептің негізінде Банк анықтаған сомадан төмен сомаға тең соманы Заем шотынан алады және арнайы шотқа депозитке салады; алайда, осылайша жоғарыда аталған Жобаны басқару туралы есепте көрсетілген, арнайы шотта қалған сомаға қосқан кезде депозитке салынатын сома АҚШ долларымен есептегенде 1,500,000 сомадан аспайды.

## 2-ҚОСЫМША

### Жобаны сипаттау

## Жобаның мақсаттары:

(i) Жобаның мақсаттары Солтүстік Арал теңізінің (САТ) болмысын қамтамасыз ету және Сырдария өзенінің өткізу қабілетін жақсарту, САТ атырауында және оның маңындағы табиғатты қорғауға байланысты экологиялық және табиғат қорғау жағдайларын және биологиялық алуан түрлілікті жақсарту, бұл адамдардың және жануарлардың денсаулығын жақсартуға мүмкіндік береді; және

(ii) ауылшаруашылық өнімдері (мал шаруашылығын қоса алғанда) мен Сырдария өзенінің алабындағы балық өнімдерін өндіруді қолдау және молықтыру;

Жоба Заемшы мен Банк осындай мақсаттарға жету үшін кез келген уақытта келісіп өзгерістер енгізе алатын мынадай бөліктерден тұрады:

А Бөлігі: Солтүстік Арал теңізін қалпына келтіру (САТ)

САТ пен Үлкен Оңтүстік Арал теңізін (ҮОАТ) жалғастыратын бұғаз арқылы бөгет және суағар бөгет құрылысын салу.

В Бөлігі. Сырдариядағы гидравликалық реттеуді жақсарту

Мынадай жұмыстарды қоса алғанда, гидротехникалық ғимараттарды қайта жаңғырту және құрылысын салу;

(i) Ақлақ суағар бөгетін қайта жаңарту (және оған байланысты жұмыстар);

(ii) Әйтек және Қарөзек су реттегіш ғимараттарын қайта жаңарту және оған байланысты жұмыстар;

(iii) Қазалы қаласындағы бас ғимараттарды және Қызылорда қаласындағы тосқауылдарды жөндеу;

(iv) өзен бойында биіктігі шамалы бөгет және суағар бөгет және өзен бұғазының қиын өтетін жерлерін қайта жаңарту және салу;

С Бөлігі: Шардара Бөгетін қалпына келтіру

Суармалы Қызылқұм бас тоғанын - сужібергішті, дренаж жүйесін, қайта босату шеберлерін қалпына келтіру және су қашыртқы ғимараттарды, тезағарларды, Қараөзек суұрма құдықтарын қалпына келтіру және оған байланысты жұмыстар және бөгетке өлшеуіш приборлар орнатуды қоса алғанда, Шардара бөгетіндегі қалпына келтіру жұмыстары.

Д Бөлігі: Гидроресурстарды қалпына келтіру және балық аулау кәсіпшілігін дамыту

(i) балық аулау кәсіпшілігін дамыту жоспарын әзірлеу және орындау; және

(ii) Қамысбас пен Тастектегі станцияларды қалпына келтіру.

Е Бөлігі: Ағымдағы бақылау және бағалау

Жобаның орындалу барысын, оның ықпалын және Қызметтер көрсету, оқыту және көлік құралдары мен жабдықтарды сатып алу арқылы қоршаған ортаны қорғау



жоспарының орындалуын ағымдағы бақылау және бағалау.

F Бөлігі: Жобаны басқару және институционалдық даму

(i) Жобаны жалпы басқару, сатып алу, бухгалтерлік есеп, аудит жүргізу, құрылысты қадағалауды қоса алғанда жобаны басқару тобының (ЖБТ) қызметін қолдау; жалпы бақылау, қоршаған ортаны қорғау жөніндегі жоспардың орындалуын ағымдағы бақылау, бағалау және орындау; және

(ii) Техникалық көмек көрсету және оқыту арқылы жобаны басқаруда СРК-нің мүмкіндігін арттыру;

\*\*\*

Жоба 2006 жылғы 31 тамызда аяқталады деп болжанады.

### 3-ҚОСЫМША

#### Борышты Біртіндеп Өтеу Кестесі

| Төлемнің Келісілген Күні | Негізгі Соманы Төлеу<br>(АҚШ долларымен)* |
|--------------------------|---|
| 2007 жылғы 15 ақпан      | 1,355,000                                 |
| 2007 жылғы 15 тамыз      | 1,395,000                                 |
| 2008 жылғы 15 ақпан      | 1,440,000                                 |
| 2008 жылғы 15 тамыз      | 1,480,000                                 |
| 2009 жылғы 15 ақпан      | 1,525,000                                 |
| 2009 жылғы 15 тамыз      | 1,570,000                                 |
| 2010 жылғы 15 ақпан      | 1,620,000                                 |
| 2010 жылғы 15 тамыз      | 1,665,000                                 |
| 2011 жылғы 15 ақпан      | 1,715,000                                 |

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| 2011 жылғы 15 тамыз | 1,770,000 |
| 2012 жылғы 15 ақпан | 1,820,000 |
| 2012 жылғы 15 тамыз | 1,875,000 |
| 2013 жылғы 15 ақпан | 1,935,000 |
| 2013 жылғы 15 тамыз | 1,990,000 |
| 2014 жылғы 15 ақпан | 2,050,000 |
| 2014 жылғы 15 тамыз | 2,110,000 |
| 2015 жылғы 15 ақпан | 2,175,000 |
| 2015 жылғы 15 тамыз | 2,240,000 |
| 2016 жылғы 15 ақпан | 2,310,000 |
| 2016 жылғы 15 тамыз | 2,375,000 |
| 2017 жылғы 15 ақпан | 2,450,000 |
| 2017 жылғы 15 тамыз | 2,520,000 |
| 2018 жылғы 15 ақпан | 2,600,000 |
| 2018 жылғы 15 тамыз | 2,675,000 |
| 2019 жылғы 15 ақпан | 2,755,000 |
| 2019 жылғы 15 тамыз | 2,840,000 |
| 2020 жылғы 15 ақпан | 2,925,000 |
| 2020 жылғы 15 тамыз | 3,010,000 |
| 2021 жылғы 15 ақпан | 3,100,000 |
| 2021 жылғы 15 тамыз | 3,210,000 |

\* Бұл бағандағы цифрлар Жалпы шарттардың 4,04 (d)-бөлімінде айтылған жағдайларды қоспағанда, өтеуге жататын АҚШ долларымен көрсетілген соманы білдіреді.

#### 4-ҚОСЫМША

Сатып алу

I бөлім

Тауарлар мен жұмыстарды сатып алу

A бөлігі

Жалпы мәліметтер

Тауарлар мен жұмыстарды сатып алу 1995 жылдың қаңтарында Банк жариялаған және 1996 жылдың қаңтарында және тамызында, 1997 жылдың қыркүйегінде және 1999 жылдың қаңтарында қайта қаралған I "ХҚДБ Заемдары және ХДБ Несиелері бойынша Сатып алу жөніндегі басшылық" бөлімінің ережелеріне, сондай-ақ осы қосымшаның бөлімі ережелеріне сәйкес

жүргізіледі.

## В бөлігі

### Халықаралық бәсекелік сауда-саттығы

1. Осы бөлімнің С бөлігінде өзгеше көзделетін жағдайларды қоспағанда, тауарлар мен қызметтерді сатып алу Басшылықтың II Бөлімінің және оған 1-қосымшаның 5-тармағының ережелеріне сәйкес жасалған келісім-шарттарға сай жүргізіледі.

2. Мына ережелер осы В бөліктің 1-тармағының ережелеріне сай жасалған келісім-шарттарға сәйкес сатып алынатын тауарлар мен жұмыстарға қолданылады.

(a) Алдын ала бағалау

Құны бағалауға сәйкес 10,000,000 АҚШ долларынан астам болатын жұмыстардың орындалуын ұсынатын сауда-саттыққа қатысушыларға Басшылықтың 2.9 және 2.10-тармақтарының ережелеріне сәйкес алдын ала баға беріледі.

(b) Хабарлама және хабарландыруды жариялау

Алдын ала бағалаудан өтуге немесе құны АҚШ долларымен есептегендегі бағалауға сәйкес 10,000,000 немесе одан астам болатын әрбір келісім-шартты жасасу туралы ұсынысты беруге шақыруы бар хабарландыру Басшылықтың 2.8-тармағына сәйкес ірі келісім-шарттарда қолданылатын рәсімдерге сәйкес жарияланады.

## С бөлігі

### Сатып алудың басқа рәсімдері

1. Ел шегіндегі бәсекелік сауда-саттық

Құны АҚШ долларымен есептегендегі бағалауға сәйкес бір келісім-шартқа

1,000,000-нан төмен болатын жұмыстар 12,000,000-нан аспайтын АҚШ долларымен есептегендегі жиынтық сомада Басшылықтың 3.3 және 3.4-тармақтарының ережелеріне сай жасалған келісім-шарттарға сәйкес сатып алынуы мүмкін.

#### 2. Елден тыс жердегі сатып алу

Құны АҚШ долларымен есептегендегі бағалауға сәйкес бір келісім-шартқа 100,000-нан төмен болатын тауарлар 500,000-нан аспайтын АҚШ долларымен есептегендегі жиынтық сомада Басшылықтың 3.5. және 3.6-тармақтарының ережелеріне сәйкес елден тыс жердегі сатып алу рәсімдерінің негізінде жасалатын келісім-шарттарға сәйкес сатып алынуы мүмкін.

#### 3. Ел шегіндегі сатып алу

Құны АҚШ долларымен есептегендегі бағалауға сәйкес бір келісім-шартқа 50 000-нан төмен болатын тауарлар 500,000-нан аспайтын АҚШ долларымен есептегендегі жиынтық сомада Басшылықтың 3.5. және 3.6-тармақтарының ережелеріне сай сатып алулар рәсімдерінің негізінде жасасқан келісім-шарттарға сәйкес сатып алынуы мүмкін

#### 4. Көлемі шағын жұмыстарды сатып алу

Құны АҚШ долларымен есептегендегі бағалауға сәйкес бір келісім-шартқа 50,000-нан төмен болатын жұмыстар бағалауға сәйкес 1,000,000-нан аспайтын АҚШ долларымен есептегендегі жиынтық сомада болған кезде жазбаша шақырудың жауабына берілген үш (3) жергілікті мердігерден алынған ұсыныстар негізінде жасасқан келісім-шартқа сәйкес тіркелген бағамен сатып алынуы мүмкін. Шақыру аяқталу мерзімін, Банк үшін қолайлы және қажет болған кезде тиісті сызбаларды талап етілетін негізгі техникалық сипаттамаларды қоса алғанда, жұмыстардың толық сипатталуын қамтуы тиіс. Келісім-шарт ең төмен бағамен ұсыныс жасаған және келісім-шарттың ойдағыдай орындалуы үшін тиісті тәжірибесі және қаражаты бар мердігермен жасалады.

### D бөлігі

#### Сатып алу жөніндегі Шешімдерді Банктің Қарауы

##### 1. Сатып алуды жоспарлау

Қатысу үшін алдын ала бағалаудан өту туралы кез келген шақыруларды жарияланғанға немесе келісім-шарттар жасасу туралы ұсыныстар бергенге дейін Жоба

бойынша сатып алудың ұсынылып отырған жоспары Басшылыққа 1-қосымшаның 1-тармағының ережелеріне сәйкес Банктің қарауына және мақұлдауына ұсынылады.

## 2. Алдын ала қарау

(a) Құны АҚШ долларымен бағалауларға сәйкес 200,000-ды немесе одан астамды құрайтын, осы бөлімнің С.1 бөлігіне сәйкес жұмыстардың орындалуына арналған әрбір келісім-шартқа қатысты Басшылыққа 1-қосымшаның 2 және 3-тармақтарында айтылатын рәсімдер қолданылады.

(b) С бөлігінде айтылатын рәсімдерге сәйкес жүргізілетін, тауарлар мен қызметтерді сатып алуға арналған бастапқы келісім-шарттарға қатысты мынадай рәсімдер қолданылады:

(i) сатып алу рәсімдеріне сәйкес қандай да болмасын берушіні іріктеуге және қандай да болмасын келісім-шартты орындағанға дейін Заемшы Банкке алынған ұсыныстарды салыстыру және бағалау туралы есепті ұсынады.

(ii) тікелей келісім-шарттар жасасу және сатып алу рәсімдеріне сәйкес

жасасқан қандай да болмасын келісім-шартты орындағанға дейін Заемшы Банкке техникалық шарттардың көшірмесін және келісім-шарттың жобасын ұсынады; және

(iii) Басшылыққа 1-Қосымшаның 2 (f), 2 (g) және 3-тармақтарында айтылатын рәсімдер қолданылады.

## 3. Кейінгі қарау

Осы бөліктің 2-тармағында реттелмейтін әрбір келісім-шартқа қатысты Басшылыққа 1-қосымшаның 4-тармағында айтылатын рәсімдер қолданылады.

## 5-ҚОСЫМША

### Жобаны орындау бағдарламасы

#### 1. Заемшы:

(a) Заемшы мен Банк арасында келісілген көрсеткіштерге сәйкес Жобаны орындауды және оның мақсаттарына жетуді бақылау мен бағалауды тұрақты жүзеге асыруға мүмкіндік беру үшін қолданып жүрген талаптарға жауап беретін стратегияларды және рәсімдерді ұстанады.

(b) осы бөлімнің (a) тармағына сәйкес жүргізілетін бақылау және бағалау жөніндегі деректер біріктірілетін, жоғарыда аталған есеп беру күнінің алдындағы кезең ішінде Жобаның орындалуына қол жеткізілген нәтижелер туралы және Жобаның ойдағыдай орындалуын қамтамасыз ету мен осындай күннен кейінгі кезең ішінде оның мақсаттарына қол жеткізу үшін ұсынылатын шаралар айтылатын есепті Банк үшін қолайлы құзыреттілік шегіне сәйкес дайындайды және әрбір жылдың 31 қаңтарында

немесе шамамен осындай мерзімдерге Банкке ұсынады.

(с) осы тармақтың (в) тармақшасында айтылатын есепті Банк әрбір жылдың 31 наурызында немесе Банк сұрататын осындай неғұрлым кеш күнге дейін қарайды және содан кейін Жобаны тиімді аяқтауды қамтамасыз етуге және жоғарыда аталған есептің қорытындылары мен ұсынымдарын және Банктің осы мәселе жөніндегі пікірлерін ескере отырып, оған қол жеткізуге қажетті барлық шараларды қабылдайды.

(d) Жобаның орындалуы туралы жарты жылдық есепті Банк үшін қолайлы құзыреттілік шегіне сәйкес дайындайды және әрбір жылдың 31 қаңтары мен 31 шілдесінде немесе шамамен осындай мерзімде Банкке ұсынады;

(е) (i) Жобаның орындалу барысы туралы орта мерзімді шолу есебін 2004 жылғы 31 шілдеден кешіктірмей Банкпен бірлесіп дайындайды. Орта мерзімді шолу есебі Жобаның мақсаттарын орындауда қол жеткен нәтижелерді қамтиды; және

(ii) Орта мерзімді шолу аяқталғаннан кейін бір айдан кеш емес мерзім ішінде Банкпен келісілген орта мерзімді шолуға байланысты және Банк үшін қолайлы Жоба жөніндегі іс-қимыл жоспарында айтылған ұсынымдарды орындайды; және

(f) әрбір жылдың өткен үш айы үшін 31 қаңтардан, 30 сәуірден, 31 шілдеден және 31 қазаннан кешіктірмей тиісті нысанда ұсынылатын Жобаны орындаудың барысы туралы есепті Банк үшін қолайлы құзыреттілік шегінде дайындайды және Банкке ұсынады, жобаның өткен үш айы ішіндегі орындалу барысы туралы есепті Ведомствоаралық үйлестіру комитетіне (ВҮК) және Жобаны басқару жөніндегі комитетке (ЖБК) және Банкке ұсынады. Төқсан сайынғы есептерге:

- инженерлік-құрылыс жұмыстарына және жабдықтар мен тауарларды жеткізіп беруге арналған келісім-шарттардың орындалу барысы және болжалды аяқталу күні;

- институционалдық құрауыштардың, оқыту және зерделеу және ЖМБ жұмысы жөніндегі іс-шаралардың орындалу барысы;

- қоршаған ортаны қорғау жөніндегі жоспарды бақылау және бағалау Жобаның ықпалы;

- сатып алу және қаржылық қызметті басқару жөніндегі консультанттардың жұмысы жатқызылады.

2. Жалпы шарттардың 9.07-бөлімінің мақсаттары үшін және оның ережелерін шектемей, Заемшы Банк үшін қолайлы принциптер негізінде Жоба шеңберінде болашақ қызметтің жобасын дайындайды және қорытынды күннен кейінгі алты ай (6) мерзім ішінен кешіктірмей немесе осы мақсаттар үшін Заемшы мен Банк арасында келісілуі мүмкін осындай неғұрлым кеш мерзімде Банкке ұсынады заем қаражатының пайдаланылуын және Банкке жоғарыда аталған жоспар бойынша Заемшымен пікір алысуға тиісті мүмкіндік береді.

3. Жоба аяқталғанға дейін Заемшы Жобаны басқару оны орындау және үшін Жобаны басқару тобының жұмыс істеуін, Жобаға байланысты қызметті, біліктілігі мен құзыреттілік шегі Банк үшін қолайлы мамандармен үйлестіруді қамтамасыз етеді.

4. Жоба аяқталғанға дейін Заемшы Жоба шеңберінде қызметті үйлестіру мақсаттары үшін ол құрған Ведомствоаралық үйлестіру комитетінің (ВҮК) жұмыс істеуін қамтамасыз етеді.

5. Заемшы 2001 жылғы 31 желтоқсаннан кешіктірмей Жобаны басқару жөніндегі комитетті құрады.

ЖБК-нің негізгі міндеттері:

(i) Жоба шеңберінде зерделеу жөніндегі жұмыстарды қоса алғанда, жоба, әзірлемелер шеңберіндегі және оның барысындағы қызмет туралы жергілікті халықты хабардар ету, онымен шектелместен, оны орындау, ағымдағы бақылау мен бағалаудың нәтижелері, донорлар ұсынатын немесе жүргізетін қызмет және бағдарламалар, осындай қызметті қаржыландыру және т.б.; және

(ii) қоршаған ортаны қорғау және әлеуметтік даму салаларындағы Жобада көзделетін жетістіктерге қол жетуін қамтамасыз ету болып табылады.

6. Заемшы 2002 жылдың 30 маусымынан кешіктірмей құзыреттілік шегі Банк үшін қолайлы негізгі жобаға қатысты тұлғалардан тұратын Арал теңізінің алабы (АТАКТ) бойынша консультациялық топты құрады. АТАКТ-ның негізгі міндеттері су алабының Қазақстандық бөлігінде су ресурстарын бөлу мен басқару процесіне мемлекеттің тиімді қатысуын қамтамасыз ету болып табылады.

7. Шардара бөгетінде қауіпсіздік шараларын сақтауды қадағалау мақсатында негізгі міндеті алдын алу шараларын жобалауды талдау және олардың орындалуын бақылау болып табылатын жергілікті де, шетелдік те мамандардан тұратын жұмыс істеуі, құрамы мен құзыреттілік шегі Банк үшін қолайлы Сарапшылардың тәуелсіз тобы (СТТ) құрылады.

8. Заемшы барлық қажетті шаралармен қоршаған ортаның жай-күйін бағалау мақсатында зерделеу түрінде дайындалған Жоба шеңберінде қоршаған ортаны қорғау жөніндегі жоспардың орындалуын қамтамасыз етеді. Осы мақсатта Заемшы:

(i) жобаның шеңберінде ұсынылатын жеңілдетілген шараларды жұмыс жоспарына енгізуді;

(ii) құрылыс жұмыстары және Жобаның құралдарын кейіннен пайдалану кезінде осындай шаралардың орындалуын;

(iii) қоршаған ортаны тиімді пайдалану жөніндегі шаралар жоспарын орындауды бақылау үшін ЖБТ-ы тиісті білікті мамандармен жасақталады, оның құрамының біліктілігі және тәжірибесі Банк үшін қолайлы болатын кемінде екі (2) эколог және бір (1) гидролог енеді;

(iv) және Қоршаған ортаны қорғау жөніндегі жоспардың (ҚОҚЖ) орындалуын бақылауды қамтамасыз ету үшін жобаны орындау кезінде тәуелсіз консультанттарды жалдау және олардың қызметі, біліктілігі және тәжірибесі Банк үшін қолайлы болып табылуын қамтамасыз етеді.

9. Заемшы 2001 жылғы 31 желтоқсаннан кешіктірмей біліктілігі мен

тәжірибесі Банк үшін қолайлы болып табылатын консультанттарды жұмысқа қабылдайды және кейіннен бұл лауазымды сақтайды, бұлар ҚОҚЖ орындалуын бақылауға және Жобаны ықпал етуін бақылауға және бағалауға жауапты болады.

10. Заемшы 2001 жылғы 31 желтоқсаннан кешіктірмей Банк үшін біліктілігі және тәжірибесі қолайлы болатын консультанттарды жұмысқа қабылдайды және кейіннен бұл лауазымды сақтайды, олар құрылысты әзірлеу және қадағалау үшін жауап беретін болады.

Мамандар:

Қасымбеков Б.А.

Багарова Ж.А.